

G

<p>galán¹: s. m. , ‘giovanotto’ XII, 214, 20, (RAM.): XX, 270, 6, (VAL.): XXV, 301, 1, (LOZ.):</p>	<p>y los galanes tras ellas! son más festejadas de galanes A vos, galán, una palabra</p>
<p>galán: agg. qual. , ‘bella’ XII, 214, 12, (RAM.):</p>	<p>Aquí mora la galán portuguesa</p>
<p>gálbano: s. m. , ‘galbano’ XXIII, 286, 25, (LOZ.):</p>	<p>ponelle un cerote, sobre el ombligo, de gálbano y armoniacio</p>
<p>galera: s. f. 1) ‘galera’ [germ.: «Calabozo»]² XII, 222, 17, (LOZ.): XXXII, 329, 13, (POL.): 2) ‘galera’ [imbarcazione] VII, 195, 4, (LOZ.):</p>	<p>no hay galera tan proveída como las casas de las lavanderas Ya su excelencia era contento que fuese en galera</p> <p>un hermano fraire de la Merced que tiene una nariz como asa de cántaro, y el pie como remo de galera</p>
<p>galiciana: s. f. , ‘galiziana’ XXI, 275, 4, (VAL.):</p>	<p>hay españolas, [...], galicianas</p>
<p>galiciano: agg. qual. , ‘galiziano’ XXVII, 311, 11, (LOZ.):</p>	<p>todo comendador, para ser natural, ha de ser portugués o galiciano</p>
<p>gallina: s. f. , ‘gallina’ XII, 219, 15, (LAV.): XIV, 236, 14, (RAM.): XVII, 254, 10, (LOZ.): XVII, 254, 18, (RAM.):</p>	<p>para todas esas gallinas No curéis, que mi tía tiene gallinas Una gallina negra hecímosle matar la gallina</p>
<p>gallo: s. m. , ‘gallo’ XIV, 235, 6, (LOZ.): XIV, 238, 25, (TÍA 2): XVII, 254, 10, (LOZ.): XVII, 254, 18, (RAM.): XVII, 255, 3, (RAM.): XXXI, 324, 18, (LOZ.):</p>	<p>A la quinta canta el gallo ¡[...]y se quiere agora hacer gallo! Una gallina negra y un gallo que sea de un año hecímosle matar la gallina y lingar el gallo Vení vos y veréis el gallo mejor gallo me cantara que no me canta [refr.]³</p>
<p>galocha: s. f. , ‘caloscia’ , [ORIOLI= scarpino] III, 180, 7, (LOZ.):</p>	<p>¡Qué pie para galochas y zapatilla zeyena!</p>
<p>gana: s. f. 1) ‘voglia’ XII, 223,13, (LAV.): XIII, 225, 3, (LOZ.): XIII, 228, 22, (LOZ.): XXVI, 304, 10, (LOZ.): 2) nell’espr. de buena gana a) ‘ben volentieri’ XIII, 226, 16, (RAM.): XXII, 279, 1, (VAL.): XXVIII, 314, 13, (LOZ.):</p>	<p>Gana me viene de cantar Gana me viene de os azotar Más gana tengo de dormir que de otra cosa ¡Mirá qué gana tenéis de saber y aprender!</p> <p>De buena gana Sí haré, y besaros de buena gana De buena gana; tomá, y veninos a ver</p>

¹ - “Galán”, cfr. LMSO: «1º.El hombre por lo general joven y físicamente hermoso y compuesto con elegancia». «3º.El que corteja a una mujer».

² - “Galera”, cfr. LMSO: «Germ. Calabozo o aposento grande en la cárcel en el que caben un gran número de presos».

³ - “Gallo” compare anche in AL. VE.: «En la loc. Otro gallo le cantara, otra hubiera sido la suerte».

b) 'di buon umore' XXXIII, 334, 25, (SALA.):	Siéntate y estáme de buena gana
ganapán : s. m. , 'facchino' ¹ XVI, 250, 2, (JOD.):	Vamos a traer un ganapán
ganar : verbo, 'guadagnare' ² V, 190, 4:	no hay quien use el oficio mejor ni gane más que la señora Lozana
XI, 206, 10, (NAP.):	¡Con esa tez de cara no ganaríamos nosotros nada!
XI, 207, 9, (LOZ.):	querría no ser conocida y empezar a ganar para la costa
XI, 208, 4, (NAP.):	si algo quisieredes hacer para ganar , aquí a mi casa vienen moros y jodíos
XII, 218, 16, (LOZ.):	Mucho ganaréis a este lavar
XII, 221, 12, (LAV.):	A todo hago por ganar
XIII, 227, 7, (TIA 2):	¡Ay, señora mía, que merced ganaréis , que son pobres!
XIII, 227, 9, (LOZ.):	mi marido les dará en qué ganen
XIV, 232, 13, (RAM.):	Y si la venzo, ¿qué ganaré ?
XIV, 238, 16, (TIA 2):	ganaréis cuanto quisieredes
XV, 239, 12, (RAM.):	podréis vos ganar la vida
XV, 239, 21, (LOZ.):	lo que yo ganare sabeldo vos guardar
XVII, 251, 14, (RAM.):	Señor, sí, para ganar
XVII, 252, 20, (RAM.):	Más ganaba ella entonces allí
XVIII, 260, 10, (JOD.):	el molino andando gana [refr.]
XXI, 276, 5, (VAL.):	otras que lo ganan a heñir
XXII, 279, 9, (LOZ.):	con que me gané estas ajorcas
XXIV, 292, 9, (COM.):	Cinco ducados se ganó
XXIV, 292, 25, (COM.):	con estas chufletas gana
XXIV, 293, 29, (LOZ.):	darémosle a ganar de su amigo cien ducados
XXIV, 293, 30, (LOZ.):	por otra parte ganará más de treientos
XXVI, 304, 13, (LOZ.):	habéis de fingir que sabéis y conocéis para que ganéis algo
XXVIII, 313, 18, (LOZ.):	aquí ha traído dos mujeres, [...]; ya las ha puesto a ganar ³
XXVIII, 314, 33, (DESP.):	no era interesal, y más ganaba por aquello
XXIX, 317, 25, (GRAN.):	mirá que con las amigas habéis de ganar
XXIX, 318, 22, (LOZ.):	como dicen el molino andando gana [refr.]
XXX, 319, 14, (AMIGO):	bien sabe ella, si pierde, no pagar, y si gana , hacer pagar
XXXI, 324, 23, (LOZ.):	lo que le enviaban las romanas valía más que cuanto yo gano
XXXIII, 334, 32, (SALA.):	¡Sús, comamos y triunfemos, que esto nos ganaremos ! [refr.]
gañivete [canivete] ⁴ : s. m. , 'coltello', nell'espr. tornar los gañivetes , 'cambiare discorso' [JOSET: «cambiar de tema»]	
XII, 219, 9, (LOZ.):	Para tornar los gañivetes
garbanzo : s. m. , 'cece' II, 177, 9, (LOZ.):	en su poder deprendí hacer [...], alcuzcuzu con garbanzos
garbear : verbo, 'rubare', 'arraffare' [germ. : «Robar»] ⁵ XII, 222, 15, (LAV.):	lo que traigo en el cuerpo y lo que puedo garbear
garrafa : s. f. , 'caraffa' XIII, 228, 13, (TIA 2) :	¿Y las dos garrafas ?
XXIV, 298, 13, (SIL.):	aquella garrafa que traen de agua es la que sobró en el bacín

¹ - "Ganapán" cfr. DRAE: «Hombre que gana la vida llevando y transportando cargas, o lo que le mandan de un punto a otro».

² - "Ganar", cfr. LMSO: «Ejercer el oficio de prostituta; hace alusión al dinero que ésta cobra».

³ - "Poner a ganar", cfr. LMSO: « Cuando el rufián coloca a la prostituta que está a su cargo en un burdel o la instala para que trabaje por su propia cuenta, pero con él».

⁴ - "Gañivete", cfr. COVARR. :«Gannivete. El cuchillo que el gañán trae en el cinto, con que degüella las reses, o el que trae el bodegonero con que parte la carne...»

⁵ - "Garbear", cfr. LMSO: «Germ. Robar. En ocasión significa más lo que se mira como susceptible de ser robado, que lo robado en sí»

- garrocha:** s. f. , ‘picca’ [JOSET: «metáfora taurina de doble sentido obvio»]
 XIV, 232, 9, (LOZ.): En el coso te tengo, la **garrocha** es buena
 XXII, 280, 2, (LOZ.): Andá, entrá, y empleá vuestra **garrocha**
- garvín:** s. m. , ‘retina’ , ‘cuffia per capelli’
 VII, 197, 2, (BEAT.): dice que había doce años que jamás le pusieron **garvín**
- Garza Montesina:** nome pr. di pers. , ‘Garza Montesina’
 XXX, 322, 20, (LOZ.): yo te los pagaré en la **Garza Montesina**
- gasajo:** s. m. , ‘godimento’
 Pról., 170,9: encomendando a los discretos letores el placer y **gasajo** que de leer a la señora Lozana, les podrá suceder
- gascona:** s. f. , ‘guascona’
 XXI, 275, 13, (VAL.): hay españolas, [...], **gasconas**
- gastapotra**¹: s. m. , ‘ciarlatano’ [ORIOLI= ‘ripositore d’ernia’]
 XV, 242, 12, (RAM.): Estos son charlatanes, sacamuelas y **gastapotras**
- gastar:** verbo
 1) ‘rovinare’
 XIV, 236, 4, (LOZ.): ¡No más, que estoy harta, y me **gastaréis** la cena!
 XIV, 236, 12, (LOZ.): y lo demás sería **gastar** lo bueno
 2) ‘consumare’
 XVIII, 259, 8, (VIE.): ¡Enjaboná, y mirá no **gastéis** mucho jabón!
 3) ‘spendere’
 XXVII, 311, 16, (LOZ.): no tiene dinero para **gastar**, y vóyselo a dar
- gasto:** s. m. , ‘consumo’
 V, 187, 11: siempre fue en grandes riquezas y convites y **gastos**
- gatafuria:** s. f. , it.mo, ‘gattafura’ , ‘torta’²
 XXVIII, 314, 15, (LOZ.): yo sé hacer butifarros a la ginovesa, **gatafurias** y albóndigas
- gato:** s. m. , ‘gatto’
 XIII, 228, 8, (TIA 2): ¡Allá va, lo mejor se lleva el **gato**! [refr.]³
 XIX, 268, 1, (RAM.): mirá qué **gato** soriano que hallé
- gavia:** s. f. , it.mo, ‘gabbia’ [germ.: «Casco»]⁴
 XXXIII, 331, 11, (LOZ.): Señor, la **gavia** lo hizo
- gelofe**[giroflé]: s. m. , ‘garofano’
 XVII, 252, 3, (RAM.): aquí llevo clavos de **gelofe**
- gelosía:** s. f. , it.mo, ‘persiana’
 XII, 213, 8, (RAM.): Ya las veremos a las **gelosías**
- género:** s. m. , ‘genere’
 IV, 184, 1: y ella muy contenta, viendo en su caro amador Diomedes todos los **géneros** y partes de gentilhombre me hicieron desvalijar todos los **géneros** de putas
 XXVIII, 315, 15, (VAL.):
- Génova:** toponimo, ‘Genova’
 VII, 194, 8, (CAM.): ¡Por mi vida, yo pensé que veníades de **Génova**!

[cat.] **gent:** s. f. , ‘gente’

¹ - “Gastapotra”, cfr. LMSO: «El curandero o charlatán que da remedios, generalmente de fabricación casera, para curar enfermedades y sobre todo la ‘potra’ o hernia».

² - “Gatafura”, cfr. AUT.: «Torta hecha de hierbas y leche cuajada acéda. Es voz ginovesa».

³ - “Lo mejor se lleva el gato”, cfr. GE. ITURR.: p. 258, n. 34.

⁴ - Questo termine in ‘germania’ significa ‘casco’, cfr. LMSO s. v. ; quindi si può tenere in considerazione anche un’altra interpretazione di questa frase, avanzata da molti, ossia: «il suo cervello lo ha reso così».

X, 205, 15, (LOZ.):	<i>¡Quina gent de Déu!</i>
gente : s. f. , ‘gente’ IV, 184, 15:	entre las gentes de aquellas tierras decían la Lozana por cosa muy nombrada
XII, 215, 7, (LOZ.):	Esperá, no’s envolváis con esa gente
XIII, 224, 15, (LOZ.RAM.):	¿Está gente dentro, hermano?
XIII, 228, 20, (TIA 2):	cuando hay gente forastera en casa
XV, 243, 7, (LOZ.):	cada día en esta tierra toman gente nueva
XXIII, 283, 6, (LOZ.):	Gente de paz, que viene a hurtar [refr.] ¹
XXVI, 304, 3, (RAM.):	Pues caminá vos, que está gente en casa
gentil : agg. qual. , ‘di bell’aspetto’, ‘gentile’ III, 181, 20,(DIOM.): IV, 184, 6:	¡Oh, que gentil dama! siempre en su casa había concurso de personas
V, 187, 10:	gentiles habiendo siempre sido en compañía de personas gentiles
XII, 214, 6, (RAM.):	¡Aquella es gentil mujer!
XVIII, 258, 7, (LOZ.):	las senesas son gentiles de cuerpo
XXIII, 284, 4, (ESC.1):	allí está una gentil mujer
gentileza : s. f. , ‘gentilezza’ XXVII, 310, 16, (LOZ.):	Señor, porque me vencés de gentileza , y no sé qué responda
gentilhombre : s. m. , ‘gentiluomo’ III, 181, 17, (TIA 1): IV, 184, 1:	este gentilhombre quiere que le tejáis un tejillo y ella muy contenta, viendo en su caro amador Diomedes todos los géneros y partes de gentilhombre
gentílico : s. m. , ‘pagano’ XVI, 245, 2, (RAM.):	tiran al gentílico y no saben su ley
germaneta : s. f. , cat.mo, ‘sorella’ XXVII, 312, 9, (NOT.):	¿Qué te parece, germaneta ?
gesto : s. m. , ‘gesto’ IX, 203, 22, (TER.):	Eso quisiera yo ver, cómo hablaba y los gestos que hiciera
gibelina : agg. qual. , ‘ghibellina’ XX, 271, 3, (VAL.):	Hay [...], putas güelfas, gibelinas
ginovés [genovés]: s. m. , ‘genovese’ IX, 203, 18, (TER.):	ésta en son la veo yo que con los cristianos será cristiana, [...], y con los ginoveses , ginovesa
XII, 214, 14, (LOZ.):	¿es amiga de algún ginovés ?
XII, 217, 12, (LOZ.):	todo mi bien lo he habido de un ginovés ²
ginovesa [genovesa]: agg. qual. 1) ‘genovese’ ³ IX, 203, 18, (TER.):	ésta en son la veo yo que con los cristianos será cristiana, [...], y con los ginoveses, ginovesa
XI, 206, 1, (NAP.):	Ginovesa me parece
XVI, 246, 8, (TRI.):	¿Qué es eso que decís, señora ginovesa ?
XXI, 275, 17, (LOZ.):	Ginovesas os olvidáis
2) in loc. avv. a la ginovesa , ‘alla moda/maniera genovese’ VI, 190, 9, (LOZ.):	Señora, aunque vengo vestida a la ginovesa , soy española
VI, 192, 19, (LOZ.):	yo traigo la toca baja y ligada a la ginovesa
XXI, 275, 19, (VAL.):	vestidas a la ginovesa por cualquier respeto

¹ - “Gente de paz ...”, cfr. GE. ITURR.: p. 259, n. 83

² - “Ginovés”, cfr. LMSO: «Comerciante o mercader frecuentemente tramposo o que hace negocios sucios y poco claros. [...]En general, tiene un sentido muy amplio referido a todo lo que tiene relación con el comercio o el cambio[...]. Ricordo infatti che sia Diomedes che il padre erano dei mercanti.

³ - “Ginovesa”, cfr. LMSO: «Prostituta-buscona».

XXVIII, 314, 14, (LOZ.):	Monseñor, yo sé hacer butifarras a la ginovesa
gloria: s. f. , ‘gloria’ XVIII, 258, 20, (VIE.): XX, 269, 9, (VAL.):	con su gloria al cabo sino estar en gloria
gloriosa: agg. qual. ,[ORIOLI= ‘glorificata’] XX, 271, 18, (VAL.):	Putas avispadas, [...], gloriosas
gobernar: verbo, ‘governare’ , ‘guidare’ IX, 203, 13, (TER.): XXII, 282, 4, (TRI.): XXII, 282, 11, (LOZ.):	Pues andaos, a decir gracias no, sino gobernar doncellas busca una compañía que le gobierne su casa como dicen, ¿quién te enriqueció?: - quien te gobernó [refr.]
[it.] gola: s. f. , ‘gola’ XXXI, 325, 24, (PEC.):	¡Pota de Santa Nula, <i>tú ne mente per la cana de la gola!</i> ¹
gola [gula]: s. f. , ‘ghiottoneria’ XXIV, 291, 11, (COM.):	y a la gola , y al mal que después les viene de Nápoles
golfo: s. m. , ‘golfo’ XXI, 278, 5, (VAL.):	han pagado pontaje en el golfo de León
golosa: agg. qual. , ‘golosa’ XV, 244, 1, (RAM.):	ella era golosa
golpe: s. m. , ‘colpo’ III, 182, 10, (DIOM.):	es tal balletero que de un mismo golpe nos hirió a los dos
gordo: agg. qual. 1) ‘grosso’ XIV, 233, 7, (LOZ.): 2) ‘grasso’ XXXIII, 331, 10, (TRIN.):	¡Qué gordo que es! ¡El bellaco Diego Mazorca, cómo sale gordo!
gorra: s. f. , ‘berretto’ , ‘cappuccio’ XII, 219, 4, (LAV.): XIX, 266, 10, (LOZ.): XIX, 266, 14, (MAC.): XIX, 267, 7, (VAL.):	cuándo la capa, cuándo la gorra la medalla que traés en la gorra servíos de la medalla y de la gorra Tomá y llevalde esta gorra
gozar: verbo, ‘godere’ , ‘gioire’ [erot.: « <i>futuere</i> »] ² Pról., 167, 8: Arg., 171, 3: VI, 191, 3, (SEV.): VII, 193, 6, (SEV.): VII, 195, 13, (CAM.): VIII, 200, 4, (BEAT.): XI, 208, 18, (NAP.): XIV, 230, 22, (LOZ.): XIV, 233, 14, (LOZ.): XVI, 250, 8, (JOD.): XXIV, 293, 21, (LOZ.):	podéis gozar de persona que para sí y para sus contemporáneas que en su tiempo florido fueron en esta alma cibdad porque solamente gozará d’este retrato quien todo lo leyere ¡Así goce de vos, que quiero llamar a mi prima Teresa de Córdoba! Así goce yo de todas ¿Qué, por mi vida? ¡Así gocéis! Prima, así gocéis , que no son de perder Así goce de vos ¿No os basta besarme y gozar de mí así, [...]? No más, así gocéis así gocen de vos así gocéis de vos
gozo: s. m. , ‘gaudio’ , ‘piacere’	

¹- Cfr. nota s. v. *cana*

²-“Gozar”, cfr. LMSO: «Divertirse; quizá tenga implicaciones sexuales». Cfr.FLOR:(*futuere*).

XII, 214, 4, (RAM.):	Mal de muchos, gozo es [refr.] ¹
gracia: s. f.	
1) 'grazia', 'garbo'	
I, 176, 9:	personas que la amaban por su hermosura y gracia
V, 187, 7:	tinié gracia en cuanto hablaba, de modo que embaía a los que la oían
XVI, 249, 17, (JOD.):	gracia tenéis vos
2) 'grazia di Dio'	
XVII, 255, 18, (AUCT.):	Eso pudo ser por gracia de Dios
XXVI, 304, 12, (LOZ.):	estas cosas quieren gracia , y la melecina ha de estar en la lengua
XXVII, 307, 3, (PORT.):	Señora, si rapa la gracia de Deus, so vuestro
3) 'grazie'	
IX, 203, 13, (TER.):	Pues andaos, a decir gracias no, sino gobernar doncellas
XII, 223, 11, (RAM.):	A vos muchas gracias
graciosa: agg. qual. , 'graziosa'	
VII, 193, 8, (BEAT.):	que así son todas frescas, graciosas y lindas como ella
XX, 270, 16, (VAL.):	hay putas graciosas más que hermosas
grado: s. m. nell'espr. de buen grado , 'con piacere'	
XIII, 227, 22, (VIEJO):	Sí haré de buen grado
[gran: apocope di grande , (cfr. v.)]	
grana: s. f. , 'carminio'	
XIX, 267, 8, (VAL.):	llevalde esta gorra de grana
XXIII, 286, 26, (LOZ.):	simiente de ruda en una poca de grana
Granada: toponimo, 'Granada'	
I, 176, 3:	ella fue en Granada mirada y tenida por solicitadora perfecta
VII, 193, 12, (LOZ.):	Señora, de once años fui con mi señora a Granada
XXIX, 318, 20, (LOZ.):	¿Qué pensáis que estáis en Granada , do se hace por amor?
granadina: s. f. , 'granadina'	
XXI, 275, 5, (VAL.):	hay españolas, [...], granadinas
grande: agg. qual.	
1) 'grande'	
Pról., 167, 11:	persona que para sí y para sus contemporáneas [...] con ingenio mirable y arte muy sagaz, diligencia grande
I, 175, 3:	desde su niñez tuvo ingenio y memoria y vivez grande
IV, 184, 9:	notaba las cosas mínimas por saber y entender las grandes
IV, 186, 28:	se daba de cabezadas, de modo que se le siguió una gran aljaqueca
V, 187, 9:	era plática y de gran conversación
V, 187, 11:	siempre fue en grandes riquezas y convites y gastos
V, 187, 14:	ella tenía gran ver e ingenio diabólico y gran conocer
V, 187, 14:	ella tenía gran ver e ingenio diabólico y gran conocer
V, 188, 4:	embaucaba a todos con su gran memoria
VII, 195, 9, (LOZ.):	estaban cuatro españoles allí, cabe una grande plaza
VII, 198, 7, (TER.):	ya qu'el lunar, postizo es, porque si miráis en él, es negro, y unos días más grande que otros
VIII, 200, 13, (LOZ.):	podía yo parecer [...], delante a cuantos grandes señores me conocían
VIII, 201, 3, (LOZ.):	por mis duelos grandes , vino el padre primero
XII, 213, 2, (LOZ.):	Son todos grandes
XII, 214, 1, (LOZ.):	Gran soberbia llevan
XII, 217, 14, (LOZ.):	tengo de haber de sus parientes gran dinero

¹ - Cfr. CORR.: «Mal ajeno pone consuelo de no verse en lo mesmo. 'Y porque mal de muchos gozo es; o conhorto es'».

XII, 217, 20, (LAV.):	soy estada dama de grandes señoras
XII, 218, 9, (LOZ.):	Que gran pena tenéis en mascar
XII, 221, 17, (LAV.):	¿Qué? ¡ Grande!
XIII, 226, 1, (LOZ.):	gran bellaco parece
XIV, 234, 9, (LOZ.):	Si fuera yo gran señora, no me quitara jamás éste de mi lado
XV, 240, 8, (LOZ.):	es muncha costa y gran trabajo
XV, 242, 4, (RAM.):	ellos deben de ser grandes señores
XV, 242, 5, (RAM.):	se dice: Roma, triunfo de grandes señores, [...]engaño de pobres, peciguería de bellacos [refr.]
XV, 243, 15, (RAM.):	la gran necesidad que tienen los amos se lo hacen comptar
XVI, 247, 13, (JOD.):	cualque gran señor veneciano
XVIII, 257, 2, (RAM.):	es gran reputación tener celosía
XVIII, 258, 14, (VIE.):	¡[...], que es gran trabajo!
XIX, 267, 11, (RAM.):	es gran comedora de pescado
XXI, 276, 14, (VAL.):	no quieren casa si no es grande pintada de fuera
XXIV, 293, 31, (LOZ.):	ha de decir que es de un gran señor
XXIV, 294, 19, (AUT.):	¡Oh la gran mala mujer!
XXV, 302, 15, (MAD.):	Más me sobajáis vos que un hombre grande
XXVIII, 312, [rúb.]:	Cómo va la Lozana en casa de un gran señor
XXXIII, 334, 2, (RAM.):	Por apartarme de un rata grande caí
2) nell'espr. de gran sonido , 'altisonante'	
XXI, 276, 15, (VAL.):	se mudan los nombres con cognombres altivos y de grand sonido

grano: s. m.

1) 'grano' [misura]	
XXV, 301, 11, (LOZ.):	le dio [...]unos guantes nuevos con dos granos de almizcle
2) 'grano'	
XXXI, 324, 23, (LOZ.):	lo que le enviaban las romanas valía más que cuanto yo gano: cuando grano oleña, cuando tela

grañones: s. m. plur., 'minestra di grano pesto'¹

V, 188, 10:	allí fueron los primeros grañones que comió con huesos de tocino
-------------	---

graso: agg. qual., 'grasso'

II, 177, 10, (LOZ.):	en su poder deprendí hacer [...], arroz entero, seco, graso
----------------------	--

[it.] **greca**: agg. qual., 'greca'

XIV, 238, 4, (TÍA 2):	De trementina y de pez greca
-----------------------	-------------------------------------

Grecia: toponimo, 'Grecia'

XI, 207, 12, (LOZ.):	traigo secretos maravillosos que, máxime en Grecia , se usan mucho
XXVIII, 315, 3, (DESP.):	había más putas que [...] filósofos en Grecia

greñimón²: s. m., 'sifilide'

VI, 192, 16, (LOZ.):	la puta vieja barbuda, estrellera, dijo: ¿No veis que tiene greñimón ?
XX, 271, 5, (VAL.):	Hay putas de simiente, putas de botón griñimón

gresca: s. f., 'alterco', 'chiasso'³

XXVI, 305, 3, (LOZ.):	porque dejastes a la Dorotea, que os hacía andar en gresca
-----------------------	---

griega: s. f., 'greca'

¹ - "Grañones", cfr. AL. VE.: «Potaje de trigo sin cáscara (Baeza, Jaén)».

² - "Greñimón", cfr. Ugolini F., *op. cit.*, p. 498: «En España lo llamaron, a este mal que vino de Italia, griñimón, porque toda la noche no cessavan de groñir como grillos». Cfr. FLOR. s. v. "grillimón: (*lues venerea*).

³ - "Gresca", cfr. AUT.: «El ruido, confusión y desentono, que resulta de la gente junta y alborotada...Significa también pendencia, quistión o riña entre muchos con voces y alboroto». Ugolini propone per questa frase la seguente traduzione: «lasciaste la Dorotea che vi faceva andare fuori dai gangheri[...]».

XXI, 275, 16, (VAL.):	hay españolas, [...], griegas
griego : agg. qual. , ‘greco’ ¹ XXV, 303, 2, (MAD.):	os lavaré con este vino griego
groso : s. m. , ‘grosso’ ² [moneta] XXXI, 325, 16, (RAM.):	Un groso
grulla : s. f. , nell’espr. pese a la grulla , ‘per la miseria’ XII, 220, 7, (ESP.2):	¡Oh pese a la grulla [...]!
Guadalajara : toponimo, ‘Guadalajara’ XXVI, 306, 14, (GER.):	no hay escudero en toda Guadalajara más mal servido
guadaño ³ : s. m. , it.mo, ‘guadagno’ XI, 206, 3, (NAP.):	quizá que trae guadaño
guante : s. m. , ‘guanto’ III, 180, 8, (LOZ.): VI, 192, 7, (LOZ.): VI, 192, 9, (SEV.): XVI, 245, 16, (RAM.): XXV, 301, 11, (LOZ.):	Querría que se quitase los guantes por verle qué mano tiene no osaba sacar las manos afuera por no ser vista, que traigo estos guantes , cortadas las cabezas de los dedos, por las encobrir ¡Mostrad por mi vida, quitad los guantes ! me hurtaron los guantes su ama le dio un ducado a guardar y unos guantes nuevos
[cat.] guañy : s. m. , nell’espr. anar en mal guañy , ‘andare al diavolo’ ⁴ X, 205, 10, (MALL.):	¡ Anau en mal guañy ! ¡ <i>Y axó voliau?</i>
guarda : s. f. , ‘guardia’ , ‘guardiano’ IX, 202, 26, (BEAT.):	os tomarán para guarda de casa y compañía a sus mujeres
guardar : verbo 1) ‘conservare’ XV, 239, 11, (RAM.): XV, 239, 21, (LOZ.): XV, 243, 9, (RAM.): XXI, 275, 26, (VAL.): XXI, 276, 7, (VAL.): XXI, 276, 8, (VAL.): XXVI, 304, 2, (LOZ.): 2) ‘stare all’erta’ ⁵ XI, 209, 4, (LOZ.): XII, 220, 3, (LAV.): XIV, 231, 4, (LOZ.): XV, 239, 10, (RAM.): 3) ‘proteggere’ XII, 217, 7, (RAM.): XXII, 279, 3, (VAL.): 4) ‘aspettare’ [ORIOLI=‘osservare’] XX, 271, 14, (VAL.): 5) nell’espr. dar a guardar , ‘dare in custodia’ XI, 208, 11, (NAP.): XXV, 301, 11, (LOZ.):	guardadlo para cuando lo habréis menester lo que yo ganare sabeldo vos guardar guardan la ropa de sus amos no les falta qué esponder y qué guardar saben guardar lo que tienen otras que guardan tanto que hacen ricos a muchos que yo se las guardaré Guardaos de tomar lo ajeno ¡ Guarda , no quiebres esos huevos! Por esto dicen: guárdate del mozo cuando le nace el bozo [refr.] D’eso os guardá así Dios os guarde guardá bien a vuestra ama putas que guardan el sábado hasta que han jabonado mirá sí traés ninguna cosa que dar a guardar su ama le dio un ducado a guardar

guardarropa: s. m. , ‘guardarobiere’

¹ - Cfr. it. *greca*.

² - “Groso”, cfr. TOMM-BELL.: «Sorta di piccola moneta d’argento che ha diverso valore secondo i regni dove corre; [...] moneta cosí detta perchè coniatata dopo l’altra che vale la sua metà».

³ - “Guadaño”, cfr. LMSO: «Del ital. ‘Guadagnare’, ganar, la ganancia».

⁴ - “*Guany*”, cfr. ALCOVER: «*Anar en mal guany: anar se’n eu orri, a fer mala fi*».

⁵ - “Guardar”, cfr. LMSO: «Mirar, tener cuidado con algo; en relación con el ital. ‘guardare’».

XXVII, 308, 13, (LOZ.):	Vos, que sois guardarropa y tenéis mil cosas que yo deseo
guardarropa : s. f. , ‘guardaroba’ XXIX, 317, 27, (GRAN.):	tal vuelta se entra ella misma en la guardarropa de monseñor
guardia : s. f. , ‘guardia’ XXX, 320, 10, (COMPA.):	¿Hay caza o posta, o sois de guardia hoy de la señora Lozana?
guay -guayas : inter.	
1) ‘disgrazia’, ‘lamento’ [germ.: «Lloro»] ¹	
XII, 215, 9, (LOZ.):	¡ Guayas si la sacó Perico el bravo!
XXIV, 299, 8, (SIL.):	guay quien lo dice
XXV, 300, 14, (LOZ.):	¡ Guayas , no; él, él, el traidor!
XXIX, 318, 22, (LOZ.):	guayas tiene quien no puede [refr.] ²
2) nell’espr. guay de mí, él, ... , ‘povero me, lui, ...’	
VII, 194, 3, (CAM.):	Pues ¡ guayas de mi casa!
X, 205, 4, (LOZ.):	Pues ¡ guay d’ella si soltaba yo la maldita!
XXIV, 292, 13, (COM.):	guay de la puta que le cae en desgracia
XXX, 321, 9, (LIX.):	guay de quien pone sus pleitos en manos de tales procuradores como ella
XXXII, 327, 10, (LOZ.):	guay d’ellos si le esperaran
XXXII, 329, 20, (LOZ.):	¡ guay de quien puoco puede! [refr.] ³
* guayosa : agg. qual. , ‘infelice’ VIII, 201, 21, (CAM.):	¡Ay, ay! ¡ Guayosa de vos, cómo no sois muerta!
güelfa : agg. qual. , ‘guelfa’ XX, 271, 3, (VAL.):	Hay putas de cabo de ronda, [...], putas güelfas
XXV, 302, 12, (PAJE):	Mirá bien que esta puta güelfa no’s engañe
Güete : toponimo, ‘Huete’ XXIV, 295, 18, (AUT.):	miraldo si se sabe dar la manera en Alcalá o en Güete [refr.]
guisadico : s. m. dim. di “guisado”, ‘stufato’/ ‘pietanza’ I, 176, 18:	cuando era vivo mi señor padre, yo le guisaba guisadicos
guisar : verbo, ‘cucinare’ I, 176, 18:	cuando era vivo mi señor padre, yo le guisaba guisadicos
I, 176, 21:	la pobreza hace comer sin guisar
II, 177, 8, (LOZ.):	ella me mostró guisar
XVI, 244, 14, (LOZ.):	Ellos sabios en guisar a carbón
[gula : cfr. v. gola]	

¹ “Guay”, cfr. LMSO 1º: «Germ. Lloro, ponderación y lástimas de las propias miserias que se cuentan para mover a compasión. Técnica mendicante propia de los falsos mendigos». 2º «¡Desgracia! ¡Maldición!».

² “Guayas tiene ...”, cfr. GE. ITURR.: p. 260, n. 115.

³ “(¡)Guay de quien puoco puede (!)”, cfr. GE. ITURR.: p. 260, n. 124.

